

شاعیری نه فره تل ټکراو (نه نسی نه لحاج و قه سیده په خشان) ... عه بدو لمو ته ټیب عه بدو ټټا

(1)

شاعیر نه نسی نه لحاج له پټ شه کی کټ مه ټه شیعری (لن) هر ته نها
شاعیر ټکی یاخی نییه، به ټکو شاعیر ټکی نه فره تل ټکراو یشه... هر ته نها
هاوار ټکی جیاوازی شیعری نه بوو، به ټکو ه ټرش ټکی د زه خی بوو، ب ټ سر
چوارچ ټوهی شیعری و کلتوری سونه نگه رایي... نه نسی نه لحاج له ن ټوان
ه ټشیاری ره خنه یی و قه سیده شیعری ئازاد و قه سیده په خشاندا
ئاگاییه کی نو ټی له قه سیده په خشاندا ه ټنا ناوه وه، ده مه و ټ ب ټم
ئاگایي نه نسی نه لحاج په یوه ندی به ر ټشنبیری شیعری جیهانییه وه
هه بوو، ب ټیه وه ټ رووداو ټکی نه ده بی له بهرجه سته کردنی قه سیده
په خشان و چ ټن ټتی گه یانندی به خو ټنهران ز ټر به جوانی ره نگی
دایه وه.

قه سیده دنیا په کی داخراوه به سهرخ ټیدا، هیچ ئا مانج ټکی زه مه نی نییه.
شاعر د ټ له د ټدانه. په خشان گ ټټانه وه یه... قه سیده کورتب ټی له هه موو
ه ټیه کانی دهر ب ټین ده کات. ره گه زی په که می شاعر موزیکایه. شاعر نه وه
ده ټټ که گوتراوه و په خشان روو له شت ټ ده کات و ده یدو ټن ټ، هه موو
چرکه کانی گوتار به هی خ ټی ده زان ټت، موزیکا له پ ټکها ته په خشاندا
بوونی ده که و ټته لهرزه وه. له شاعر دا شاعیر پ ټش خو ټنهر ده که و ټت،
چونکه نه و ئامرازانه ناس ده کات، که شیعری پ ټدروست ده کر ټت، هه میسه
شاعر له ر ټگای لهری موزیکاوه ده چ ټته د ټی خو ټنهر وه، نه وه
شاعیر ټکی ک ټنه پرست و خو ټنهر ټکی ک ټنه پرست به یه که وه ده به ست ټته وه
چاره نووسه!

نه گهرچی له ن ټوان دا ټشتنی شاعر و په خشاندا جیاوازییه کی بهرچاو
هه یه، به ټام نه وهی ج ټی گومان نییه نه وه یه، که هه موو که له پوره
زیندووه کانی دنیا شیعری مه زنیان له په خشان پ ټشکهش به مر ټقایه تی
کردووه، هر له بهر هه ند ټ نه م ټټ شاعر به ک ټش و سهر وا نا ناسر ټته وه.
نه وهی بهرده وام ر ټگا له شیعری په خشان و قه سیده په خشان ده گر ټ ک ټش
و سهر وایه. ل ټره دا شیعری به په خشان کراو، په خشان نییه، وه ټ چ ټن
قه سیده به په خشان کراو، په خشان نییه.

شیعری لیریکی هه یه، به ټام په خشان لیریکی نییه، قه سیده په خشان

نزيكه له گڼانهوه، قهسيدهى پەخشانى بـ ريتمه وهك ئهوهى (سان جـن پـرس) دهينوسى... قهسيدهى پەخشان خاوهنى جيهانبينييه، ئهزموونـكى قووـ و بههـزه، بهو پـشنگانه دهناسـتهوه كه بـاوى دهكاتـهوه وهك قهسيدهكانى هينرى ميشـ و ئاـتـ...!

هموو قهسيدهيهك وهك پـويست كورته، بهـام كورتبـى زـتر لهسەر پەخشان جـبهـجـ دهـبـت، نهك قهسيده... قهسيدهى كـشدار زـتر پـويستى به يهكگرتنه، نهك گهـانهوه بـ سەرچاوه... قهسيدهى پەخشان پـويستى به ئامرازى گـانهوه، وهسف، ئهزموون، جيهانبينى... ههيه.

سوزان بيرنار دهـت پـويسته قهسيدهى پەخشان له پـناو درهوشانهوه، كورتبـى بـكات! هموو قهسيدهيهكى پەخشان پاـنهرـكى ئاژاوهيى له پشته، رووخـنهره، وزهيهكى ئەندازهيى تـدايه، راپهـينه به دژى كـتوبهـند... رامبـ دهيويست بهسەر زماندا زاـ بـت و كورتبـى له (بـن، دهنگ، رهنگ...) بـكات... قهسيدهى پەخشان لهسەر درهوشانهوه، نه فرته، شـتايهـتى... وهستاوه، ههميشه ههـمهـكى خـى نيشان دهدات! قهسيدهى پەخشان كارى شاعيرى نهـفرهـتلـكراو و بهـرهـمى نهـفرهـتلـكردنه... له قهسيدهى پەخشاند شـتـك نيه پـى بـن كـتايى.

(2)

ئەنسى ئەلحاج پەيامبەرى دـزهـخى زمان، بهردهوام به دواى ئامانجه مرـيهـكانـهـويه، به دواى خـشهـويستى، به دواى مرـقـدـستى... شيعر لای ئەو خـراكى خوده، ئافرهت لای ئەو ئەلتەرناتيفى ژيانه، منداـى لای ئەو پشتگوـخستـنـكى فريشتهـيانـيه له رهـشهـبا دهـمانـپارـز، له نـوان ناپاكيکردن له زمان و پووچگهـرايى ژيان و وـرانـکردنى شتهـكان ههميشه وهك بيا بان تينووه.

ئەنسى ئەلحاج شاعيرى رچهشكـن و هەرـمهـ دهست بـ نهـبراوهـكان، شاعيرى نهست و ناخ و زمان... قهدهغهـکراوهـکانى له نـو زماندا چهـسپاند، دهست بـ نهـبراوهـکانى له زمان و له سەر ئاستى بيرکردنهوه بهـرجهـسته کرد...

بهـام شيعر هەر تهـنها به مهـسهـله قهدهغهـکراو و دهست بـ نهـبراوهـكانـهـويه پەيوهست نيه، شيعر به حەقيقهت و ژيان و خهـونهـوه بهـنده، شيعر هەر تهـنها راستگـيى و بوـرى نيه، شيعر چـنـتى تهـبـيرکردنه له ژيانـدـستى، له مرـقـدـستى، گهـانى بهردهوام و بهـجـهـنـانى زـترى خـشهـويستى و چـژ و خـشيه...

مەرج نيه قهدهغهـکراوهـكان ههميشه قهيران بنـهـوه، بهـام هموو رچهشكـنـيهـك ئامانجى رچهشكانـده، ئەوه بهو مانايه دـت، كه ههميشه وزهـى ژيان به هـزتره له مردن، ئەوه بهو مانايه دـت، كه ياخيـبوون

تـگـه یـشتـنی باو ئهـوـه یه که پهـخـشان پهـخـشـانه و شـیـعر شـیـعره، کهـواـته
 ئهـو میـکاـنیزما نه چـین که قهـسـیده ی پهـخـشان بهـره و شـیـعر دهـبات، یان
 شـیـعر له قهـسـیده ی پهـخـشان خـلق دهـکات، بـه ئهـوـه ی وهـک پرنسـیبـکی
 بـنـه هـتی به سـهـرچاوه ی پهـخـشـانه وه گـر بدرت! ئهـنـسی ئهـلحاج له
 پـهـشـه کی کـمـه ی (لن) بهـرانبـهـر ئهـو دـیده باوه ی که شـیـعر و پهـخـشان
 لـکـجیا دهـکاتـه وه پـیـوايه له نـوان شـیـعر و پهـخـشـاندا پـردی
 به یه کـگـه یـشتن هـه یه! ئهـگـه رچی پـیـوايه پهـخـشان و شـیـعر نکـی ی له یه کـتر
 دهـکـن، چـونـکه شـیـعر دهـبـه ئهـو بـهـت، که له دهـره وه ی پهـخـشـاندا
 دهـنـوسـرت، بهـمـام پهـخـشان نـهـرم و کـراوه یه، شـیـعر رـکـخـراو و
 مه به سـتـداره، پهـخـشان هـمـن و جـگـیره، شـیـعر گـرزه، شـیـعر نه زه مه نییه
 و نه په یوه نـدی به بارود خـه وه هـه یه، ئهـوـه ش پـهـوانه ی پهـخـشـانه.
 پهـخـشان بهـره مه ی عـقـل و ئاگاییه، بهـمـام شـیـعر بهـره مه ی دهـروونه،
 پهـخـشان گه یه نـهـر و رازیکـهـره و شته کـانـمان بـه دهـسـهـلمـنـه، بهـمـام شـیـعر
 دهـره وشاوه و ئامـازـه خـوازه...

کهـواـته ئایا دهـکـر له قهـسـیده ی پهـخـشان دهـر بـچـین؟ ئهـو پـرسـیاره
 ئیـشـکـالـئـام زه یه کـم که له پـرسـیاره ئا زه کـانی پـهـشـه کی کـم مه هـ شـیـعـری
 (لن). به بـهـوای من ئهـو پـرسـیاره ته مومـزاو ییه! دهـمه و بـمـم دهـکـر
 له بری (ئایا) به (چـن) پـرسـیاره که راست که یـنه وه: چـن له قهـسـیده ی
 پهـخـشان دهـر بـچـین؟ ئهـگـه رچی پـرسـیاری دووه میـش مهـرج نییه راست بـهـت،
 بهـمـام له گـه په یـبـردن به قهـسـیده ی پهـخـشان زـتر دهـگونـج... پـرسـیاری
 دووه م پـرسـی تایبه تمه نـدی و تا کـگـه رایـی له خـدا هـه گـرتـوه... ئهـنـسی
 ئهـلحاج پـرسـیاری یه کـم به (نـهـر) وهـمـام دهـداتـه وه: نهـخـر نا توانـین
 له قهـسـیده ی پهـخـشان دهـر بـچـین، له پـشت ئهـو وهـمـام دهـشـدا پرنسـیبـکی
 چه سـپـاو هـه یه، ئهـو یـش ئهـو هـه که بـنـه مای شـیـعر پهـخـشـانه! پـرسـیاری
 یه کـم پـهـمان دهـت قهـسـیده ی پهـخـشان به پهـخـشـانه وه به نـده و دهـکه و ته
 ژـر کار یـگـهـری جـهـره کـانی وهـسـف و ناوـناـهـوه، بهـمـام پـرسـیاری دووه م
 ئهـو پـرسـیاره ی هـه و ی فـرمـه له کـردنـمان داوه پـهـمان دهـت قهـسـیده ی
 پهـخـشان بـنـه ماکه ی له سـهـر پهـخـشان نه چه سـپـاوه، بهـمـام کو قهـسـیده ی پهـخـشان
 بـنـه ماکه ی شـیـعره، دوا جـاریـش دهـمه و تـخـتری بـکه مه وه و بـمـم پهـخـشان
 ره گـهـز که له ره گـهـزه کـانی شـیـعر... شـیـعـری دا هـنـهـرانه هـه موو ره گـهـزه کـانی
 قهـسـیده و پهـخـشان له ئاسـتـکی باـدا خـلق دهـکات، دا هـنـانـیش له
 ئاسـته باـکـانی زماندا دهـد زـته وه.
 کهـواـته له نـوان شـیـعر و پهـخـشان مه سـافـه یه کی ئیـسـتـتـیکی و

دەربەینەکی بەرفەرەوان ھەبە، ۋەك چەن مەسافەبەکی جوانی لە ۋەرگری
چەراۋچەردا دروست دەكات. بەو مانایەش دەشە پرسپاری ئەنسی ئەلحاج:
ئایا دەكرە لە قەسیدەى پەخشان دەربچین؟ مەبەستى لە پەخشانەك بەت،
كە مەسافەبەك لە شیعەر نزیك دەبەتەو...

(4)

شیعەرى ئەنسى ئەلحاج رووتە ۋەك ئادەم و ھەوا بەر لەوہى لە بەھەشت
دەربكرەن، وشە رووتەكانى بە ئەوہى ھەست بە شەرم بکەن، روو بە
رووی دنیا دەبنەوہ، ھەموو وشە رووتەكانى لە قەسیدەكانیدا سەر
بەرزانە دەوہستن، بە ئەوہى خەيان بە جوانكارى خەريك بکەن، بە
ئەوہى خەيان دەمامك بدەن، ھەر تەنھا بە رووتى سەما دەکەن، بە
ئەوہى کراسى خوازە و چوارشەوى رەوانبەژى بپەشن! وشەكان لەو
مانایانە دەردەچن، كە ئەمە دەیانزانين، ئەنسى ئەلحاج لە نەوان
شیعەر و خەشویستى، یەكەمیان بە گوتنى بەدەنگ دادەن و دووہمیان
بە کردار... ئەو چەند شیعەرەى ئەنسى ئەلحاج بە بەدەنگى بخوێننەوہ:

پلان

لە نەوان سەنەبەرەكاندا ھاوارت دەکرد، باى دەنگت بەرەو ناوہوہم
دەھات، بەدەنگیت ھەگرتبوو
خەت لە پەنا سەنەبەرەكاندا ھەشاردا بوو، دەگەمە ھاوارت، دەگەمەمەوہ
بە ئەوہى نەمبىنیت
لە نەوان سەنەبەرەكاندا ھاوارت دەکرد، ئازیزەكەم ۋەرە
من لە پەنا سەنەبەرەكانم، بە ئەوہى نەمبىنى، لە ھیکەوہ بەرەو رووت
دەبمەوہ، تە رادەكەى

سەرچاوە:

*أنسى الحاج ديوان (لن) - المقدمة. 3. دار الجديد. بيروت 1994
ص27..

بەيانى و نيو

(1)

ھەر لە بەيانىيەوہ دەرگا لە بەر دەمت كراوہبە تا بەيانى و نيو

(2)

بە كراسەكەتەوہ ۋەكو گردەدە دانىشتوويت. باران ھەدەكا و
دەپاڵەيتەوہ، مارە دەخزە ۋەك شير لە گردەدەكە قیت دەبەتەوہ، بە
توندى ھەناسە دەدەى.

(3)

ره نگی ده مت، بـ نی ده ی سـوه.

(4)

کاتژمـر شهوه دواي شهو و نیو، خـ شهویسته کهم له بان ئه و شهوه
ما یـکی هه یه، له و ما هـکه دا ژووړ یـکی له نیوه شهو دروست کردووه،
له وـ سه یرم ده کا و نامبینـ، کاتـ ده یـم ده وـا و نامبینـ، چرا
هه یـده کا و نامبینـ.

له کاتی خـی ده خه وـ، خهون به په نجره وه ده بینـ، ده ترسـ له وهی
شه ما یـ داگیریکا.

(5)

له تاریکی چاوم لـ بکه، ده نکت کزکه و بـ

ده نکت له گهرووم وهـ مـووژ دیاره.

سه رچاوه:

*- أنسی الحاج دیوان (ماژا صنعت بالذهب ماژا فعلت بالورده) گ2
دار الجديد، بیروت 1994هـ 51.